
DESPIECE TECNICO / SPARE PARTS BOM

Marmita eléctrica baño maría
Electric indirect boiling pans
Marmites électriques système bain-marie
Elektro-kochkessel indirekt beheizt
Pentole riscaldamento elettrico indiretto
Marmita eléctrica de banho-maria

GAMA 700 RANGE

Modelos / Models:

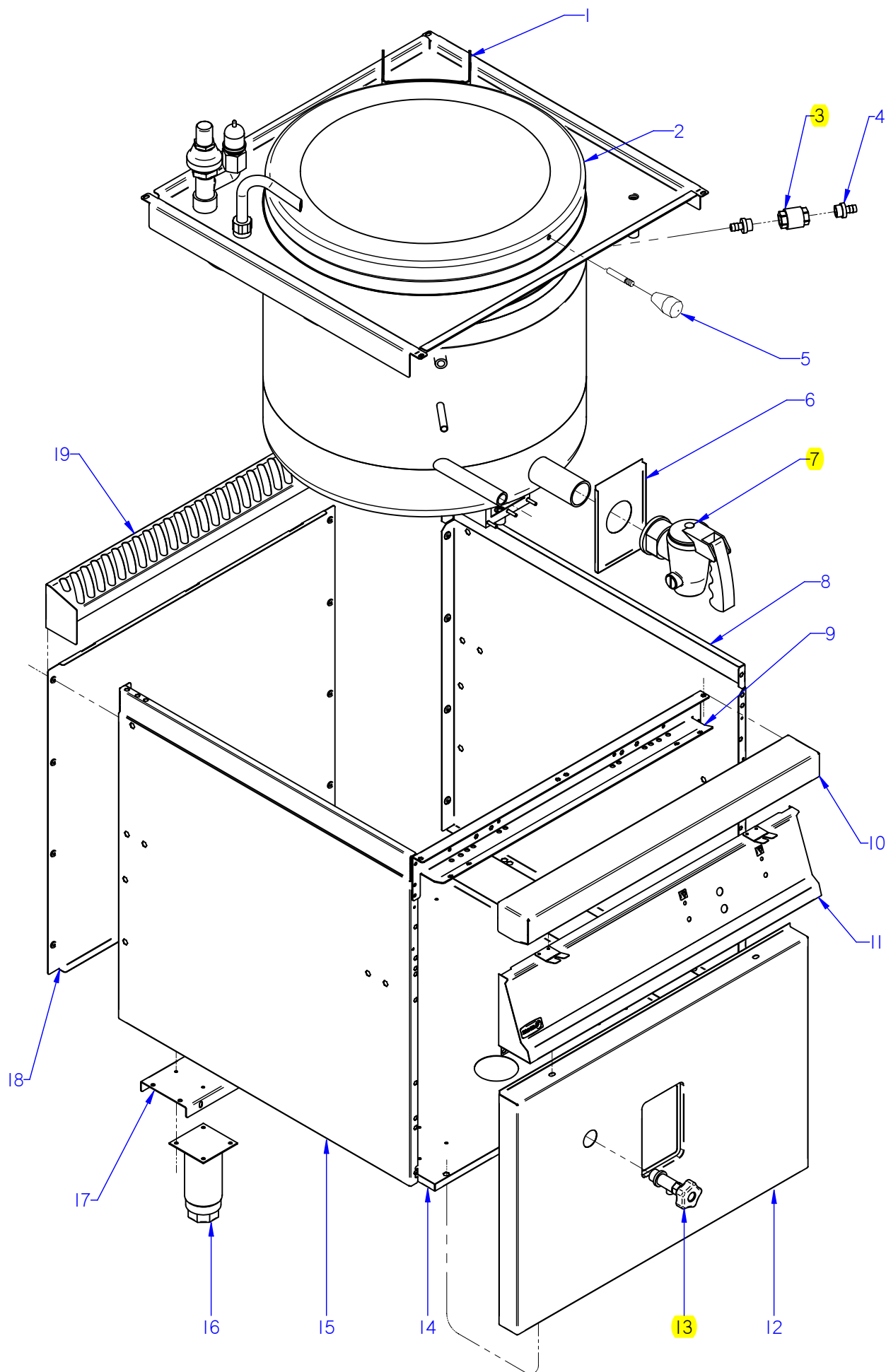
ME7-10 BM

Junio 2008 June

Revisado Mayo 2014 May Revised



F A G O R I N D U S T R I A L

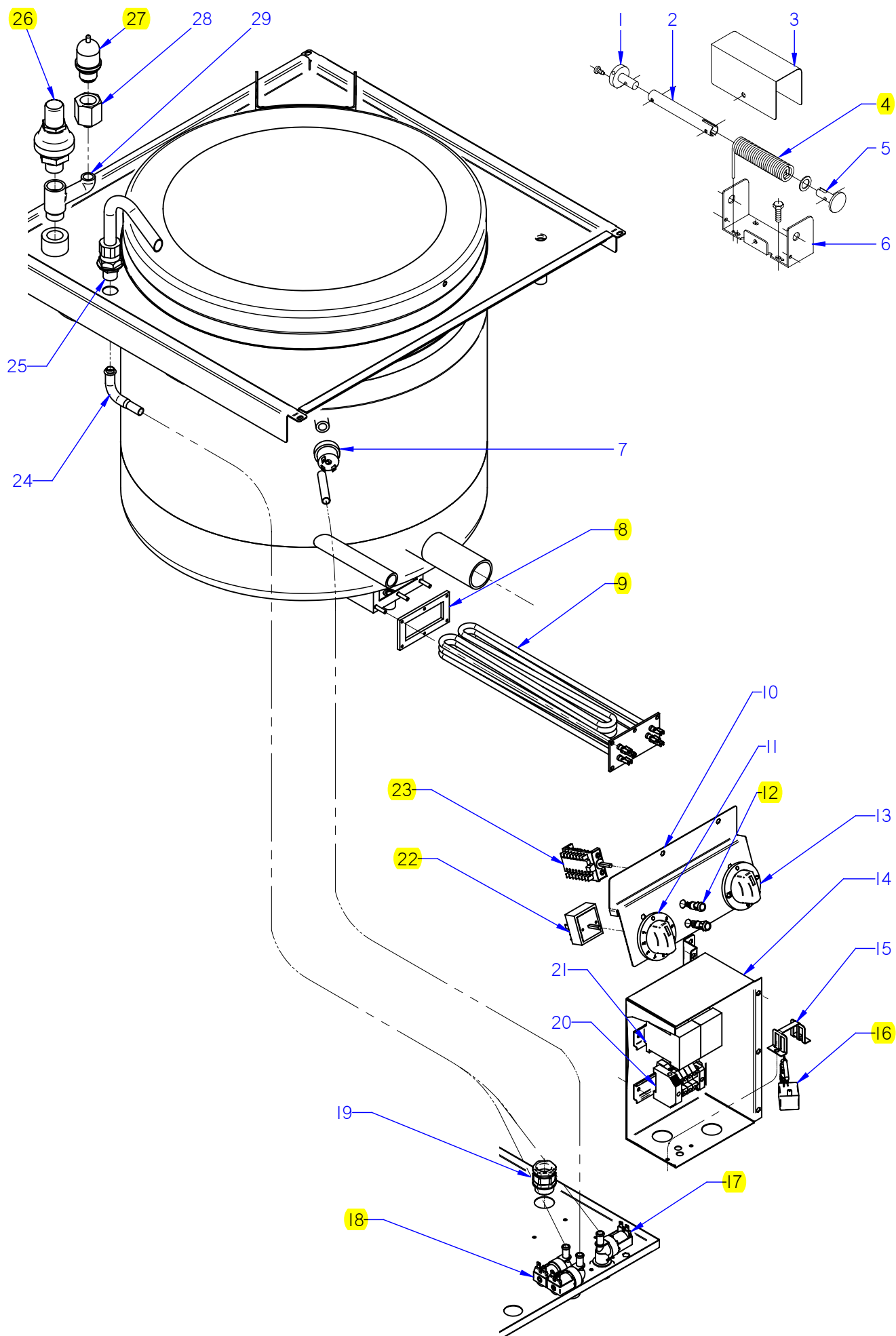


ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

N plano	Firma	Fecha	Aparato	MUEBLE	Lamina	Fagor Industrial S.Coop. FAGOR
C-2089	<i>[Signature]</i>	2008-06	MARMITA ME7-10 BM		1	Oñate

MOD.											
MARMITAS				ZONA	MUEBLE				PLANO	C-2089	
ITEM	CODIGO	DENOMINACION	TEXTO	ME7-10 BM							
1	S316107000	BISAGRA G-700	HINGE G-700	1							
2	S586103000	CUBA+TAPA ME-710 BMQ	TUB+COVER ME-710 BMQ	1							
	S586102000	CUBA COMPL MG-710 BM F316 L	COMPL TUB MG-710 BM F316 L	1							
	S316104000	TAPA COMPLETA	COMPLETE COVER	1							
	Q012032000	TORNILLO EXAGONAL M5X15 A304	HEXAGONAL BOLT M5x15 A304	2							
3	12044568	VALVULA ANTIRRETORNO 1/2"	NON-RETURN VALVE 1/2"	1							INTRODUCIDO 02,04,12
4	12044569	BOQUILLA MANGUERA 1/2" Ø11	NOZZLE HOSE 1/2" Ø11	2							INTRODUCIDO 02,04,12
	12010047	ABRAZADERA Fe Zn 8-14MM DIN301	CLAMP Fe Zn 8-14MM DIN3017	2							INTRODUCIDO 02,04,12
5	S116122000	MANDO POMO	CONTROL KNOB	1							
	S316113000	ASA DE TAPA	COVER HANDLE	1							
	Q012042000	TORNILLO EXAGONAL M6X15 A304	HEXAGONAL BOLT M6x15 A304	1							
6	S312611000	CUBIERTA GRIFO	TAP COVER	1							
	S112105000	MUELLE SOPORTE CUBI. 07003	CUBI. SUPPORT SPRING 07003	1							
7	S312112000	GRIFO VACIADO 1 1/2"	DRAINAGE TAP 1 1/2"	1							ELIMINADO 1.10.09
7	S532106000	GRIFO VACIADO 1/2"	DRAINAGE TAP 1/2"	1							INTRODUCIDO 1.10.09
8	U912802000	PANEL LATERAL DERECHO G700	RIGHT SIDE PANEL G700	1							
	Q221343000	REMACHE EXAGONAL M6	HEXAGONAL RIVET M6	4							
	Q012042000	TORNILLO EXAGONAL M6X15 A.304	HEXAGONAL BOLT M6X15 A.304	4							
	Q302022000	ARANDELA 16X6X1.2 A.304	WASHER 16X6X1.2 A.304	4							
	Q262040000	ARANDELA GROW. A6 A.304	WASHER GROW. A6 A.304	4							
9	H602603000	ESCUADRA AMARRE ANTER. 1 M	FRONT FASTENING BRACKET 1	1							
	Q221342000	REMACHE EXAGONAL M5	HEXAGONAL RIVET M5	5							
	Q012031000	TORNILLO EXAGONAL M5X10 A304	HEXAGONAL BOLT M5x10 A304	6							
	Q302022000	ARANDELA 16X6X1.2 A.304	WASHER 16X6X1.2 A.304	6							
10	H125409000	ANTERIOR MESA 1 M G-700	FRONT BENCH 1M G-700	1							
	Q152004000	TORNIL. APLASTADO M5X13 A 304	FLAT HEADED SCREW M5x13 A 304	2							
11	S582802000	PORTAMANDOS ME-710 BM	CONTROL HOLDER ME-710 BM	1							
	Q152004000	TORNIL. APLASTADO M5X13 A 304	FLAT HEADED SCREW M5x13 A 304	2							
	Q221343000	REMACHE EXAGONAL M6	HEXAGONAL RIVET M6	2							
	U912805000	ESCUDO FAGOR G700	FAGOR EMBLEM G700	1							
	Q221023000	CLIP SUJECIÓN RÁPIDA Ø5	RAPID CONNECT CLIP Ø5	2							

[illegible]



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

N plano	Firma	Fecha	Aparato	PARTE FUNCIONAL	Lamina	Fagor Industrial S.Coop. FAGOR
C-2090	<i>[Signature]</i>	2008-06	MARMITA ME7-10 BM		2	Oñate

MOD.											
MARMITAS			ZONA	PARTE FUNCIONAL					PLANO	C-2090	
ITEM	CODIGO	DENOMINACION	TEXTO	ME7-10 BM							NOTAS
1	S316112000	TAPA AMARRE	LID FASTENING	1							
	Q151317000	TORNILLO EXAGONAL M5X22	HEXAGONAL BOLT M5x22	1							
	Q162030000	TUERCA EXAGONAL M5	HEXAGONAL NUT M5	1							
2	S316109000	EJE DE BISAGRA	HINGE SHAFT	1							
3	S316117000	TAPA DE BISAGRA	HINGE COVER	1							
	Q032031000	TORNILLO ALOMADO M5X10	CURVED SCREW M5X10	1							
4	S316110000	MUELLE BISAGRA 26130	SPRING HINGE 26130	1							
5	S316111000	TAPA CIERRE	LID CLOSURE	1							
	Q151317000	TORNILLO EXAGONAL M5X22	HEXAGONAL BOLT M5x22	1							
	Q162030000	TUERCA EXAGONAL M5	HEXAGONAL NUT M5	1							
6	S316108000	SOPORTE BISAGRA	HINGE SUPPORT	1							
	Q303004000	ARANDELA Ø25X16X1.5	WASHER Ø25X16X1.5	2							
	Q012042000	TORNILLO EXAGONAL M6X15	HEXAGONAL BOLT M6x15	4							
	Q302022000	ARANDELA 16X6X1.2 A.304	WASHER 16X6X1.2 A.304	4							
	Q262040000	ARANDELA GROW. A6 A.304	WASHER GROW. A6 A.304	4							
	Q162040000	TUERCA EXAGONAL M6	HEXAGONAL NUT M6	4							
	Q300060000	ARANDELA 18X10X2	WASHER 18X10X2	4							
7	S093000000	PRESOSTATO	PRESSURE SWITCH	1							
8	R145012000	JUNTA CIERRE RESISTENCIAS	RESISTOR CLOSING SEAL	1							
S/Nº	U264301000	RACORD EMPALME TERMOPAR	THERMOCOUPLE CONNECTION	1							INTRODUCIDO 30.07.09
9	R143000000	RESISTENCIA 3000WX3	RESISTOR 3000WX3	1							
	Q163140000	TUERCA EXAGONAL M6 LATON	HEXAGONAL NUT M6 BRASS	6							INTRRODUCIDO 02.03.11
	Q163030000	TUERCA EXAGONAL M5 LATON	HEXAGONAL NUT M5BRASS	6							ELIMINADO 02.03.11
10	S582601000	SOPORTE REGULADOR ENERGIA	ENERGY CONTROL SUPPORT	1							
	Q221342000	REMACHE EXAGONAL M5	HEXAGONAL RIVET M5	3							
	Q152004000	TORNIL. APLASTADO M5X13 A 304	FLAT HEADED SCREW M5x13 A 304	3							
11	H413003000	BOTON MANDO Ø6 REGULADOR	CONTROL BUTTON Ø6ADJUSTM	1							
12	X143018000	PILOTO AMBAR SARTEN	FRYING PAM AMBER PILOT	1							ELIMINADO 01.02.13
	12024669	PILOTO AMBAR Ø18	AMBER PILOT Ø18	1							INTRODUCIDO 01.02.13
	X143017000	PILOTO VERDE SARTEN	GREEN FRYPAN PILOT	1							ELIMINADO 01.02.13
	12047390	PILOTO VERDE 230V AC 8KW 16MM	GREEN PILOT 230V AC 8KW 16M	1							INTRODUCIDO 01.02.13

MOD.											
MARMITAS			ZONA	PARTE FUNCIONAL					PLANO	C-2090	
ITEM	CODIGO	DENOMINACION	TEXTO	ME7-10 BM							NOTAS
13	S562103000	BOTON MANDO Ø6 ENTRAD AGUA	CONTROL BUTTON Ø6 WATER IN	1							
14	S092606000	CAJA ELECTRICA	ELECTRIC BOX	1							
	S332600000	SOPORTE CAJA ELECTRICA	ELECTRIC BOX SUPPORT	1							
	Q221342000	REMACHE EXAGONAL M5	HEXAGONAL RIVET M5	4							
	Q152004000	TORNIL. APLASTADO M5X13 A 304	FLAT HEADED SCREW M5x13 A 304	4							
15	Z203060000	AMARRE LIMITADOR TECASA	LIMITER FASTENING TECASA	1							
	Q221341000	REMACHE EXAGONAL M4	HEXAGONAL RIVET M4	2							
16	Z213014000	LIMITADOR TECASA P.	LIMITER TECASA P.	1							
	Q151320000	TORN. ALOMADO M4X6 H.ZINCADO	HEXAGONAL CURVED HEAD M4X6	2							
17	Z701135000	ELECTR. SIMP. 220V COD.255.208	ELECTR. SIMP. 220V COD.255.208	1							
18	P255001000	ELECTROVALVULA DOBLE	DOUBLE SOLENOID VALVE	1							
	Z601156000	REGULADOR 8L RO. 254.034	REGULATOR 8L RED 254.034	4							ELIMINADO 11.11.13
	I2096626	REGULADOR 8 L (ROJO)	REGULATOR 8 L (RED)	4							INTRODUCIDO 11.11.13
19	R023013000	PRENSA ESTOPAS PG-21	STUFFING BOX PG-21	1							
20	P453025000	BORNES 10 WDU-10203.O	TERMINALS 10 WDU-10203.O	3							
	P453026000	BORNE TIER 10 WPE-10103.O	EARTH TERM. 10 WPE-10103.O	1							
	Z263302000	BORNA AZUL PASO 16MM	BLUE TAP TERMINAL 16MM	1							
	Z263303000	TOPE FINAL	END STOP	1							
	Z683068000	SEÑALIZ.DEK-6WEIDMULLER	SIGNS DEK-6WEIDMULLER	1							
	Z103084000	GUIA CONTACTOR L-138 "	CONTACTOR GUIDE L-138 "	1							
	Q419005000	REMACHE 4X8 ALMG3 / ALUMINIO	RIVET 4X8 ALMG3 / ALUMINIUM	2							
21	Z203050000	CONTACTOR SIRIUS 3R 230V50-60	CONTACTOR SIRIUS 3R 230V	2							ELIMINADO 14.05.14
21	I2111795	CONTACTOR 230V 20A NA UL	CONTACTOR 230V 20A NA UL	2							INTRODUCIDO 14.05.14
	Z403016000	GUIA CONTACTOR L-100	CONTACTOR GUIDE L-100	1							
	Q419005000	REMACHE 4X8 ALMG3 / ALUMINIO	RIVET 4X8 ALMG3 / ALUMINIUM	4							
22	S333001000	REGULADOR DE ENERGIA	ENERGY REGULATOR	1							
	Q151320000	TORN. ALOMADO M4X6 H.ZINCADO	CURVED HEAD SCREW M4X6	2							
23	R693004000	CONMUTADOR DE FUNCIONES	FUNCTIONS SWITCH	1							
	Q042021000	TORN. AVELLANADO M4X10 A.304	COUNTERSUNK SCREW M4X10	2							

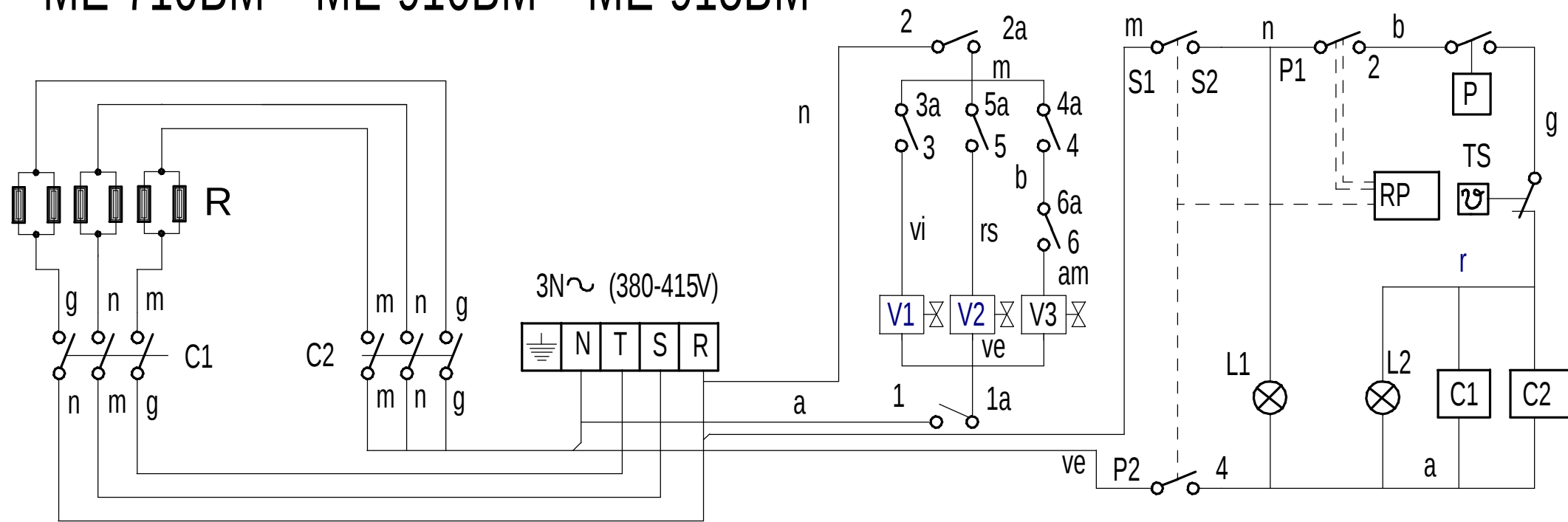
[illegible]

[illegible]

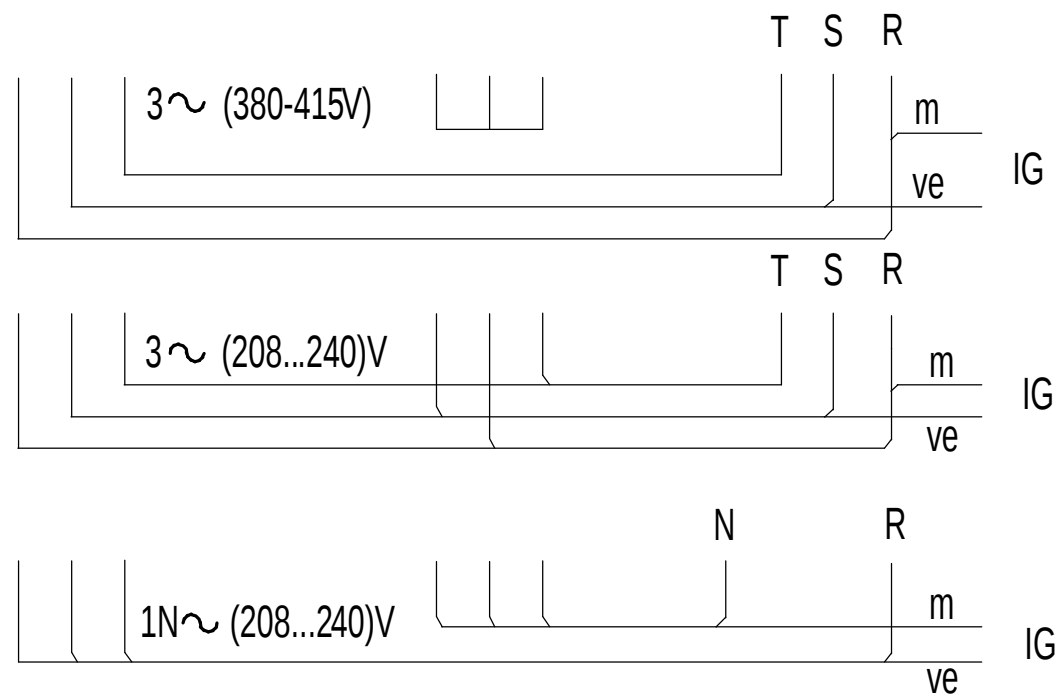


Esquema teorico ME-7 10BM		\$58300 100M			
Nº	Pieza	Materia	Nº Clasificación	Acabado	
Nº	Modificación	Propósito de	Fecha	Tolerancias generales	
				$\leq \pm$	50—100 ± :
				5 —25 ± :	> 100± :
				25—50 ± :	$\infty \pm$
	Firma	Fecha			
Dibujado	J. Echeburúa	23-11-2007	 Fagor Industrial Coop.EI., Megaitia		Mecanizado superficial
Proyectado	J. Echeburúa	23-11-2007			
Comprobado	<i>J. Algorza</i>	30-11-2007			
Escala	MARMITA ELECTRICA			Peso número	HC-80153 -I
				Sustituye al N°	
	Para hacer el cableado se utiliza para calentador gas			Sustituye por	

ME-710BM ME-910BM ME-915BM



- IG: Interruptor general
- C1,C2: Contactor de calentamiento
- L1: Lámpara funcionamiento
- L2: Lámpara calentamiento
- P: Presostato 0,3 bares
- R: Resistencias
- RP: Regulador de energía.
- TS: Termostato Seguridad (125°)
- V1: Válvula Agua Caliente
- V2: Válvula Agua Fría
- V3: Válvula Agua Cámara

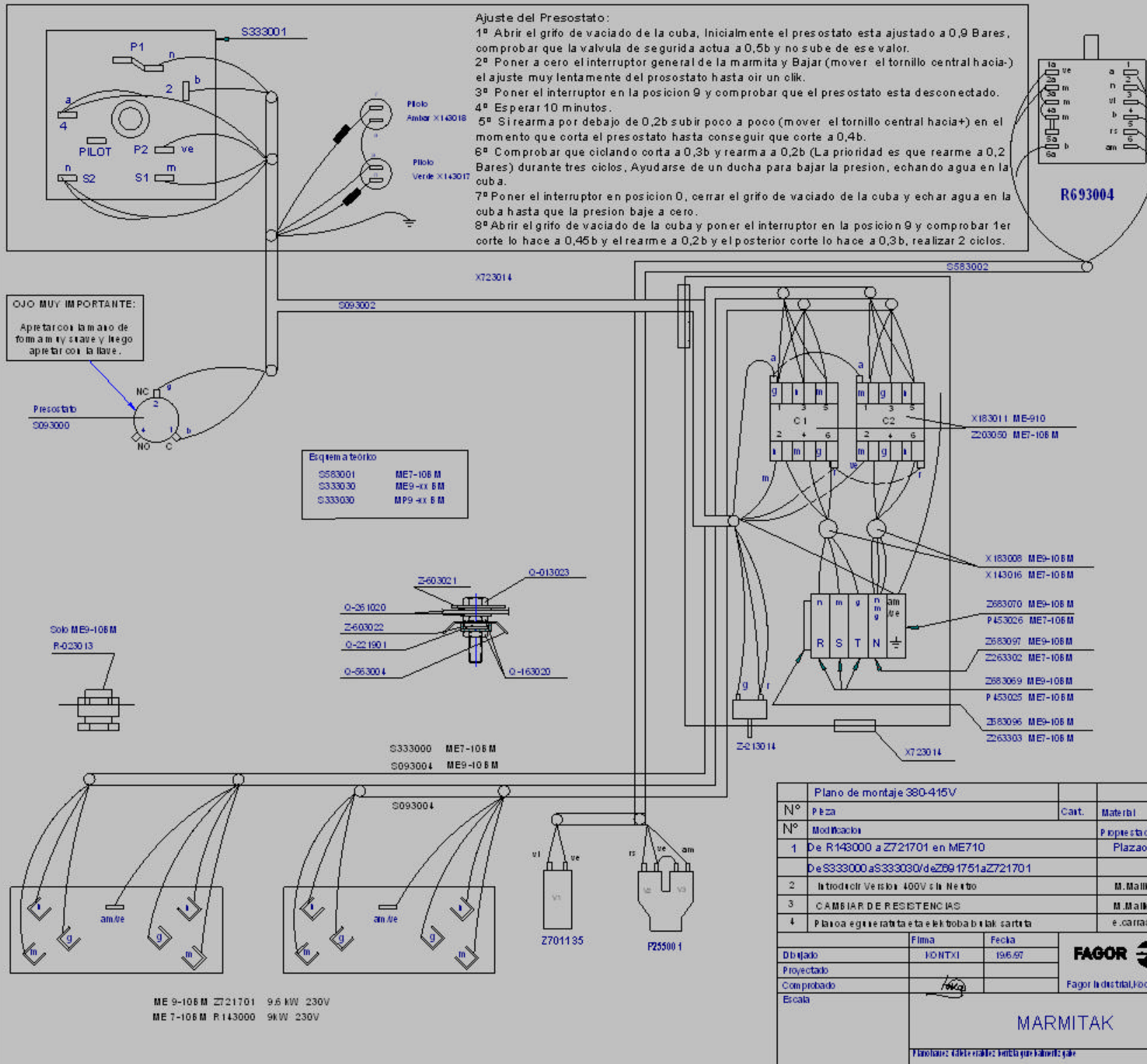


POSICION 	% $\pm 2\%$	P1 - 2 TON TON+TOF		P2 - 4	S1 - S2
0	0	0	∞		
52°	6%	3"	45"	X	X
84°	10%	4"	38"	X	X
116°	15%	5"	32"	X	X
148°	25%	7"	29"	X	X
180°	30%	9"	30"	X	X
212°	40%	13"	32"	X	X
244°	55%	21"	37"	X	X
276°	75%	45"	60"	X	X
308°	100%	∞	∞	X	X

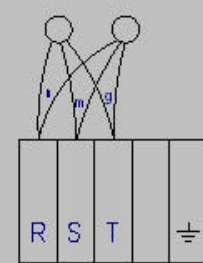
ve = verde-green-vert
r = rojo-red-rouge
m = marron-brown-marron
g = gris-grey-gris
n = negro-black-noir
a = azul-blue-bleu
b = blanco-white-blanc
vi = violeta-violette-violet
am/ve = amarillo/verde
yellow/green-jaune/vert

S333003000

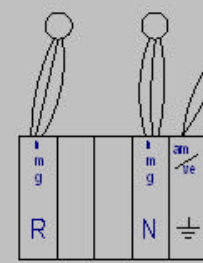
	Esquema teorico ME-710BM, ME-910BM			S333003000		
Nº	Pieza			Material	Nº Clasificación	Acabado
Nº	Modificación			Propuesta de	Fecha	Tolerancias generales
1	Introducir Tabla del Regulador de Energia			M.Maillo	09-05-2003	
						<5± : 50-100± :
						5-25± : > 100±
						25-50± : <±
		Firma	Fecha	 Fagor Industrial,Koop.Elk, Mugatua		Mecanizado superficial
Dibujado		KONTXI	31-05-1997			
Proyectado		M.Maillo	31-05-1997			
Comprobado			31-05-1997			
Escala		MARMITA ELECTRICA				Plano numero HC-72844 -1
		Plano hau ez daiteke erabil ezberritza gure baimenitzaigabe				Sustituye al N°
						Sustituido por



3 ~ 220V



1N ~ 220-240V



3 ~ 380-440V SIN NEUTRO

U803072 R:150A Q 1/4W

Cambiar regulador de energia S333001 por H063011
ME9-108M: Cambiar Contactor X183011 por X183067
ME7-108M: Cambiar Contactor Z203050 por H063010
Cambiar cable verde de 2C2 a 4C1

Plano de montaje 380-415V			S-333002		
Nº	Pieza	Cart.	Materia	Nº Clasificación	Acabado
Nº	Modificación		Propósito	Fecha	Todo el resto de generales
1	De R143000 a Z721701 en ME710		Plazaola	9-2-99	
	De S333000 a S333030/da Z691751 a Z721701				
2	Introducir Versión 400V sin Neutro		M. Mallo	28-09-2006	
3	CAMBIAR DE RESISTENCIAS		M. Mallo	08-05-2007	
4	Placa de regulación de la velocidad de la bomba		e. carras cal	2008-03-06	
			Firma	Fecha	
Dibujado			HONTXI	19/6/97	
Proyectado					
Comprobado					
Escala					
			FAGOR		Mecanizado superficial
			Fagor Industrial, S.p.A. - Megatona		
			MARMITAK		
			Plano número		HC-72843 - 04
			Sustituye a IN*		
			Sustituye a IN*		

Simb/LENG		ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ITALIANO
C1, C2	=	Contactador Calentamiento	Contacteur Chauffe	Heating Contactor	Heizschütz	Contatore Riscaldamento
CN	=	Control de Nivel de agua	Control of water Level	Commande de niveau d'eau	Steuerung des Wasserspiegels	Controllo del livello d'acqua
E	=	Generador de Chispa	Spark generator	Générateur d'étincelle	Funkengenerator	Generatore della scintilla
IB	=	Micro tope bajada	Microswitch of lowered Limit	Microcontact de la limite abaissée	Mikroschalter der gesenkten Begrenzung	Microinterruttore del limite abbassato
IG	=	Interruptor general	General switch	Commutateur général	Allgemeiner Schalter	Interruttore generale
IGV	=	Interruptor electrovalvulas de agua	Switch electrovalvula water	Commutez l'eau d'electrovalvula	Schalten Sie electrovalvula Wasser	Commuti l'acqua di electrovalvula
IE	=	Pulsador de Encendido	Ignition Switch	Commutateur d'allumage	Zündung-Schalter	Interruttore di accensione
IMB	=	Pulsador bajada	lowered switch	commutateur abaissé	gesenkter Schalter	interruttore abbassato
IMS	=	Pulsador subida	Raised switch	Commutateur augmenté	Angehobener Schalter	Interruttore sollevato
IP	=	Micro seguridad	security microswitch	microcontact de sécurité	Sicherheitsmikroschalter	microinterruttore di sicurezza
IS	=	Micro tope subida	Microswitch of rise Limit	Microcontact de la limite d'élévation	Mikroschalter der Aufstieg Begrenzung	Microinterruttore del limite di aumento
L1	=	Lámpara marcha	Operation Light	Lumière d'opération	Betriebs-Licht	Luce di funzionamento
L2	=	Lámpara calentamiento	Heating Light	Lumière de chauffage	Heizungs-Licht	Luce del riscaldamento
M	=	Motor de elevacion	Motor of elevation	Moteur d'altitude	Motor des Aufzugs	Motore dell'altezza
P	=	Presostato de Camara	Water Level Switch	Commutateur de niveau d'eau	Wasserspiegel-Schalter	Interruttore del livello d'acqua
PR	=	Puente rectificador	Electrical bridge rectifier	Pont redresseur électrique	Elektrischer Brückengleichrichter	Raddrizzatore a ponte elettrico
R	=	Resistencia Calentamiento.	Résistance Chauffe	Heating Resistors	Widerstand Aufheizung	Resistenza Riscaldamento
RE	=	Regulador Energia	Regulator of Energy	Régulateur d'énergie	Regler von Energie	Regolatore di energia
T	=	Termostato	Thermostat	Thermostat	Thermostat	Termostato
TRF	=	Transformador	Transformer	Transformateur	Transformator	Trasformatore
TS	=	Termostato de seguridad	Security Thermostat	Thermostat de sécurité	Sicherheits-Thermostat	Termostato di sicurezza
TRP	=	Termopar	Thermocouple	Thermocouple	Thermoelement	Termocoppia
VG1,VG2	=	ElectroVálvula gas	Electrical gas valve	Clapet à gaz électrique	Elektrisches Gichtventil	Valvola a gas elettrica
V1	=	Valvula Agua CALIENTE	ElectroValve of Hot Water	Électrovalve d'eau chaude	Elektroventil des Heißwassers	Elettrovalvola di acqua calda
V2	=	Valvula Agua FRIA	ElectroValve of cold Water	Électrovalve d'eau froide	Elektroventil des kalten Wassers	Elettrovalvola di acqua fredda
V3	=	Valvula Agua Caldera	electrovalve of water boiler	électrovalve de chauffe-eau	Elektroventil des Warmwasserboilers	elettrovalvola del reattore ad acqua
	=	COLORES	COLOUR	COULEURS	FARBEN	COLORE
a	=	Azul	Blue	Bleu	Blau	Blu
am	=	Amarillo	Yellow	Jaune	Gelb	Giallo
am/ve	=	Amarillo/verde	Yellow / green	Jaune / vert	Gelb/grün	Giallo/verde
b	=	Blanco	White	Blanc	Weiß	Bianco
g	=	Gris	Grey	Gris	Grau	Grigio
m	=	Marrón	Brown	Marron	Braun	Marrone
n	=	Negro	Black	Noir	Schwarz	Nero
na	=	Naranja	Orange	Orange	Orange	Arancio
r	=	Rojo	Red	Rouge	Rot	Rosso
rs	=	Rosa	Pink	Rose	Rosa	Roseo
ve	=	Verde	Green	Vert	Grün	Verde
vi	=	Violeta	Purple	Violet	Violett	Viola
						X463007000